



netzwerk lernen

Dans le train de Paris

www.netzwerk-lernen.de

Il était une fois¹ un papa ours, une maman ours et un petit ours qui voulaient² faire un beau voyage à Paris.

Aujourd'hui, le grand jour est arrivé. C'est une belle journée de mai. Il fait chaud. Le soleil brille. La famille ours est maintenant installée dans le train³. Papa Ours lit le journal. Maman Ours regarde un magazine de mode et Petit Ours joue avec une petite voiture verte en plastique. Une jeune dame ouvre la porte du compartiment, montre la place près de la fenêtre et demande:

¹ Il était une fois: Es war einmal. ² voulaient: wollten.

³ train *m*: Zug.

– C'est libre ici ?

– Oui, dit Maman Ours.

La jeune femme a une grande, grande valise¹ en cuir marron.

Papa Ours demande :

– Je peux vous aider² ?

– Volontiers.

Oh là là ! Pauvre Papa Ours ! La valise est vraiment très lourde³ !

– Merci, Monsieur. C'est très gentil.

– De rien, Mademoiselle.

La jeune femme s'installe. Petit Ours regarde la dame : elle est jolie, avec ses cheveux blonds et son pullover rouge. Hum ! Quel parfum ! Il reste debout devant la dame.

Il la regarde, fasciné. Elle sourit⁴ et demande :

Tu aimes les bonbons ?

– Oui.

¹ valise *f*: Koffer.

² Je peux vous aider? : Kann ich Ihnen behilflich sein?

³ lourde : schwer.

⁴ sourit : lächelt.

Elle prend dans son sac un gros bonbon
jaune :

– Tiens !

Petit Ours prend le bonbon et demande:

– Tu vas à Paris ?

– Oui.

– Tu vas voir la Tour Eiffel¹ ?

– Euh... non, j'habite à² Paris.

– Alors, tu vois la Tour Eiffel de ta maison ?

– Ben, non malheureusement³...

– Tu ne connais pas la Tour Eiffel ?

– Si, bien sûr.

– Elle est grande ?

– Très grande.

– Elle est plus grande que mon papa ?

– Bien plus grande !

– Grande comme ça (*il fait un geste*) ?

– Encore plus grande.

¹ la Tour Eiffel : der Eiffelturm.

² j'habite à : ich wohne in.

³ malheureusement : leider

- Alors, grande comme une girafe ?
- Non. Encore plus grande.

La jeune femme rit. Petit Ours la regarde.
Elle est jolie et elle rit. Il rit aussi, heureux.



Et il mange son bonbon. Hum ! Il est bon !

La dame demande :

- Comment tu t'appelles ?
- Petit Ours.
- Quel joli nom ! Moi, je m'appelle Karin.
- Comme le chien de Monsieur Bonvin.
- Monsieur Bonvin, qui c'est ?
- C'est le monsieur avec le gros nez¹ violet.

A ce moment-là, Maman Ours intervient² :

- Le chien de Monsieur Bonvin ne s'appelle pas Karin, mon chéri, il s'appelle Karim.

Excusez-moi, Mademoiselle...

- Mais il n'y a pas de mal³ !

¹ le gros nez : die dicke Nase.

² intervient : greift ein.

³ il n'y a pas de mal : nichts passiert.

Elle adore Paris

Un peu plus tard... Petit Ours dit :

– Maman, elle sent bon¹, la dame.

– Petit Ours ! ... Mais, c'est vrai,

Mademoiselle, votre parfum est super !

Qu'est-ce que c'est ?

– Nuit de Paris de Gyvenlain.

– J'aime beaucoup... Vous êtes de Paris ?

– Non. J'habite à Paris, mais je ne suis pas de Paris. Je suis allemande.

– Vraiment ? Vous parlez très bien français.

– Bon, ça va. Je me débrouille². Et puis j'aime parler français.

– Et vous êtes d'où en Allemagne ?

– De Munich. Vous connaissez ?

– Non. C'est joli ?

¹ elle sent bon : sie riecht gut.

² je me débrouille : ich komme klar.

– Oui, j’aime beaucoup.

À ce moment-là Papa Ours intervient :

– Munich ? Pour moi, c’est une bonne bière¹ !

– Vous aimez la bière de Munich ?

– Hum, et comment ! *(Il fait un geste)*

Pendant ce temps Petit Ours regarde par la fenêtre. Il compte² :

– Un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, quinze, douze, dix-huit, onze, vingt... Maman ! Regarde ! Vingt Tours Eiffels.

– Ce ne sont pas des Tours Eiffels, ce sont les pylones des transformateurs électriques³, dit Papa Ours.

– Qu’est-ce que c’est ?

Pendant que Papa Ours explique à Petit Ours, Maman Ours et Karin continuent à parler. Karin demande :

– Et vous, vous venez d’où ?

– Nous habitons à Oursoirac.

¹ bière *f*: Bier. ² compte : zählt. ³ pylone *m* de transformateur électrique : Strommast.

- C'est où ?
- C'est un village près de Oursville.
- C'est grand ?
- Non, c'est tout petit : il y a une église¹, une école, une boulangerie², une épicerie³, une boucherie⁴, deux ou trois cafés, c'est tout.
- Vous connaissez Paris ?
- Seulement un peu... Mais j'adore Paris.

J'aime les grandes avenues, les beaux magasins. J'aime regarder les vitrines⁵, flâner⁶ dans les rues, prendre un verre⁷ à la terrasse d'un café et regarder passer les gens. J'aime aller au cinéma, au théâtre, au musée... A Oursoirac, ce n'est pas possible...

A ce moment-là, Papa Ours dit :

- Regardez, nous arrivons.

Karin prend une carte de visite dans son sac et dit :

¹ église *f*: Kirche. ² boulangerie *f*: Bäckerei. ³ épicerie *f*: Lebensmittelgeschäft. ⁴ boucherie *f*: Metzgerei.

⁵ vitrine *f*: Schaufenster. ⁶ flâner: bummeln. ⁷ prendre un verre: etwas trinken gehen.

– Tenez, voilà le numéro du bureau où je travaille. Vous demandez Karin Dietrich. Bon alors. Au revoir. Salut Petit Ours. Et tu me téléphones, hein ? A bientôt ! Bonnes vacances à Paris.

Tous les trois répondent :

– Au revoir Mademoiselle !

Petit Ours est triste : la dame est partie.



Papa Ours, Maman Ours et Petit Ours descendent du train. Quel spectacle¹ ! Quel bruit² ! Petit Ours est heureux : il est à Paris. Papa Ours, Maman Ours et Petit Ours vont vers la sortie. Papa Ours avec sa grande valise. Maman Ours avec sa valise moyenne et Petit Ours avec sa toute petite valise.

www.netzwerk-lernen.de

¹ spectacle *m*: Schauspiel.

² bruit *m*: Lärm.